

Lektion 15 – Aufgabe: Text 11 (nach Mk 14,12ff)

12 Καὶ	τῇ πρώτῃ	ἡμέρᾳ	τῶν ἀζύμων	,	
Und	am ersten	Tag	des Mazzenfestes	,	
ὅτε	τὸ πάσχα	ἔθουν		, λέγουσιν	αὐτῷ
als	sie	das Passalamm	schlachten	,	sag(t)en
οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ·	Ποῦ	θέλεις	ἐτοιμάσωμεν,		
seine Jünger [zu] ihm:	„Wo		sollen wir	das Passalamm	bereiten, damit
φάγῃς	τὸ πάσχα		; 13 Καὶ	ἀποστέλλει	δύο τῶν μαθητῶν
du	es	isst/essen kannst?“	Und	er sendet/sandte	zwei seiner Jünger
αὐτοῦ	καὶ	λέγει αὐτοῖς·	Ἵπάγετε	εἰς τὴν πόλιν,	καὶ
	und	sagt(e) [zu] ihnen:	„Geht	in die Stadt,	und
εὐρήσετε	ἄνθρωπον	,	ὃς	βαστάζει	κεράμιον
ihr werdet	einen Menschen [vor]finden,		der		einen Topf/Krug
ὕδατος	.	14 ὅπου ἐὰν	εἰσέλθῃ	,	λέγετε
mit Wasser	trägt.	Wo auch immer	er hineingeht,		sagt
τῷ οἰκοδεσπότῃ	ὅτι	ὁ διδάσκαλος	λέγει·	ποῦ	ἐστίν
[zu] dem Hausherrn,	dass	der Lehrer	sagt (fragt):	,Wo	ist
τὸ κατάλυμά μου,	ὅπου	τὸ πάσχα		μετὰ	τῶν
meine Herberge/mein Gastzimmer,	wo	ich	das Passalamm	mit	meinen
μαθητῶν μου		φάγω;			
Jüngern		essen kann?“			
16 Καὶ	ἐξῆλθον	οἱ μαθηταὶ	καὶ	ἦλθον	εἰς τὴν
Und	es gingen	die Jünger	und	kamen	in die
πόλιν	καὶ	εὗρον,	καθὼς	εἶπεν	αὐτοῖς
Stadt	und	fanden [es vor],	wie	er	[zu] ihnen
				gesagt hatte,	und
ἡτοίμασαν	τὸ πάσχα	.			
sie bereiteten	das Passalamm	[zu].			